



Организация Объединенных Наций

Дополнение к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций

Бюллетень Генерального секретаря



ST/SGB/2015/4
1 июля 2015 года

Организация Объединенных Наций

**Дополнение к Финансовым положениям и правилам
Организации Объединенных Наций**

Бюллетень Генерального секретаря



1 July 2015

Бюллетень Генерального секретаря

Дополнение к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций

1. Генеральный секретарь настоящим промульгирует дополнение к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, которое включает:

а) Финансовые правила Фонда окружающей среды и связанных с ним целевых фондов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (приложение I);

б) Финансовые положения Организации Объединенных Наций для Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и Финансовые правила Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и других фондов внебюджетных ресурсов Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (приложение II);

в) Финансовые правила Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Фонда Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (приложение III).

2. Устанавливая Финансовые положения, Генеральная Ассамблея тем самым вводит общие директивные указания, регулирующие финансовое управление Организацией Объединенных Наций. Ныне действующие Финансовые положения Организации Объединенных Наций были утверждены Ассамблеей в разделе IV ее резолюции 67/246. На основе Финансовых положений, как это предусмотрено в положении 5.8, Генеральный секретарь разрабатывает и промульгирует Финансовые правила, которые не только содержат подробные практические положения, уточняющие параметры, которым должны следовать сотрудники и администрация при выполнении своих функций, но и определяют порядок надлежащего выполнения Финансовых положений. Ныне действующие Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций были промульгированы бюллетенем Генерального секретаря ST/SGB/2013/4 от 1 июля 2013 года и вступили в силу с той же даты.

3. Генеральный секретарь настоящим промульгирует пересмотренное издание Финансовых правил Фонда окружающей среды и связанных с ним целевых фондов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

которое заменяет собой «Финансовые правила Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде», промульгированные в бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/Financial Rules/2 от 9 декабря 1975 года, включая все поправки, которые были впоследствии изданы, но не были промульгированы бюллетенем Генерального секретаря. Пересмотренное издание содержится теперь в приложении I к настоящему дополнению.

4. Генеральный секретарь настоящим промульгирует пересмотренное издание Дополнительных финансовых положений Организации Объединенных Наций для Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и Финансовые правила Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и других фондов внебюджетных ресурсов Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, которое заменяет собой «Специальное приложение о Фонде Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (серия 300) к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций (серия 100)», промульгированное бюллетенем Генерального секретаря ST/SGB/2006/8 от 20 июля 2006 года. Пересмотренное издание содержится теперь в приложении II к настоящему дополнению.

5. Генеральный секретарь настоящим промульгирует пересмотренное издание Финансовых правил Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Фонда Программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которое заменяет собой «Финансовые правила Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, учрежденной резолюцией 45/179 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, и Фонда Программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, учрежденной резолюцией 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года» от 1 мая 2008 года. Пересмотренное издание содержится теперь в приложении III к настоящему дополнению.

6. Эти пересмотренные Финансовые правила вступают в силу с 1 июля 2015 года. Поскольку в этих пересмотренных Финансовых правилах отражен процесс перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе, эти Правила были введены в действие для целей финансового учета и отчетности 1 января 2014 года, как было утверждено Генеральной Ассамблеей в разделе IV ее резолюции 60/283.

7. В течение промежуточного периода внедрения системы «Умоджа», с 1 июля 2015 года по 31 декабря 2016 года, процесс закупок для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) будет регулироваться положениями, установленными в соглашениях о гарантированном уровне обслуживания, которые были заключены между директорами-исполнителями соответственно ЮНЕП и ООН-Хабитат и помощником Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию Департамента по вопросам управления. Эти положения подлежат повторному рассмотрению и возможному пересмотру в конце 2016 года.

(Подпись) **Пан Ги Мун**
Генеральный секретарь

Приложение I

**Финансовые правила Фонда окружающей среды
и связанных с ним целевых фондов Программы
Организации Объединенных Наций по окружающей
среде**

Содержание

<i>Статья</i>	<i>Правило</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие положения		7
Применимость и полномочия	201.1	7
	201.3	7
Определения	201.4	7
II. Взносы		8
	202.1	8
III. Счета		8
	203.1	8
	203.2	8
	203.3	9
IV. Бюджет		9
	204.1	9
	204.2	9
	204.3	9
	204.4	9
V. Выделение средств Директором-исполнителем		10
	205.1	10
	205.2	10
VI. Контракты и закупки		10
	206.1	10
VII. Финансовые записи и ведомости		11
	207.1	11
	207.2	11
	207.3	11
VIII. Ревизия		11
	208.1	11

Примечание: Заголовки и нумерация правил в настоящем приложении отражают и дополняют структуру Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций (ST/SGB/2013/4).

Статья I

Общие положения

Применимость и полномочия

Правило 201.1

Настоящие правила определяют порядок финансового управления Фондом окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (далее именуемым «Фондом»), учрежденным резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, и связанными с ним целевыми фондами. Они принимаются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций с поправками, внесенными в отношении Фонда в резолюции 3192 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи. Генеральный секретарь настоящим делегирует Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде полномочия и ответственность за исполнение Финансовых правил, изложенных в настоящем приложении. Директор-исполнитель может, в свою очередь, делегировать такие полномочия другим должностным лицам Организации Объединенных Наций, и при таком делегировании полномочий указывается, могут ли означенные должностные лица далее делегировать эти полномочия.

Правило 201.3

В тех случаях, когда ЮНЕП поручает реализацию проектов, финансируемых за счет средств Фонда или связанных с ним целевых фондов, партнерам-исполнителям, финансовое управление средствами, которые выделяет им Директор-исполнитель, осуществляется с соблюдением их соответствующих финансовых положений, правил, процедур и практики.

Определения

Правило 201.4

Для целей настоящих Правил:

- a) «ЮНЕП» означает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- b) «Директор-исполнитель» означает Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- c) «ЮНЕА» означает Ассамблею Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая является руководящим органом ЮНЕП;
- d) «партнер-исполнитель» означает орган, которому ЮНЕП поручила осуществление программ и проектов, указанных в подписанном документе, и который принимает на себя всю полноту ответственности и подотчетности за эффективное использование ресурсов и осуществление мероприятий, перечисленных в таком документе. Данный орган может быть правительственным, межправительственным или неправительственным органом, организацией си-

стемы Организации Объединенных Наций или какой-либо другой некоммерческой организацией;

е) «выделение средств» означает разрешение, выданное Директором-исполнителем на выделение ресурсов из Фонда на осуществление одной или нескольких конкретных целей;

ф) «проект» означает деятельность, отдельно указанную в рамках той или иной программы ЮНЕП, и с управленческой точки зрения представляет собой одно финансовое мероприятие, осуществляемое для достижения конкретной цели в течение ограниченного по срокам периода времени.

Статья II

Взносы

Правило 202.1

а) Директор-исполнитель может принимать добровольные взносы, дары или пожертвования, поступающие в Фонд и связанные с ним целевые фонды, с учетом правила 202.1(b) ниже.

б) Добровольные взносы, дары или пожертвования, прямо или косвенно сопряженные с дополнительными финансовыми обязательствами для Фонда и связанных с ним целевых фондов, могут приниматься лишь с санкции ЮНЕА, при наличии данного Директором-исполнителем заверения в том, что такие дополнительные обязательства могут быть полностью покрыты в пределах имеющихся ресурсов Фонда и связанных с ним целевых фондов.

Статья III

Счета

Правило 203.1

а) Учреждается счет Фонда, на кредит которого зачисляются все средства Фонда, с которого производится выделение средств и по дебету которого проводятся все расходы от имени Фонда.

б) Для осуществления деятельности по конкретным программам и проектам Директор-исполнитель может учреждать другие связанные с Фондом целевые фонды, которые должны соответствовать целям и задачам Фонда и отвечать принципам Организации Объединенных Наций.

Правило 203.2

В рамках счета Фонда ведутся отдельные счета:

а) для финансового резерва, величина которого периодически устанавливается ЮНЕА по рекомендации Директора-исполнителя. Финансовый резерв призван гарантировать финансовую ликвидность и целостность Фонда, компенсировать неравномерное движение денежной наличности и обеспечить покрытие таких прочих аналогичных потребностей, которые могут быть опре-

делены ЮНЕА. ЮНЕА держит под постоянным контролем величину и структуру финансового резерва с учетом сметных поступлений и расходов на следующий финансовый период;

б) для резерва программы Фонда, величина которого периодически устанавливается ЮНЕА по рекомендации Директора-исполнителя. Резерв программы Фонда призван обеспечить покрытие непредвиденных потребностей, финансирование непредусмотренных проектов или этапов проектов и решение таких прочих задач, которые могут периодически устанавливаться ЮНЕА;

с) для других резервов, которые могут учреждаться по рекомендации Директора-исполнителя.

Правило 203.3

Финансовые средства Фонда должны всегда иметься в наличии в максимально возможном объеме для целей финансирования программы Фонда при том единственном условии, что финансовый резерв должен поддерживаться на постоянной основе.

Статья IV

Бюджет

Правило 204.1

Директор-исполнитель отвечает за подготовку бюджетов, охватывающих все виды запланированной деятельности, в формате, отвечающем соответствующим бюджетным положениям, правилам, политике и практике Организации Объединенных Наций.

Правило 204.2

Директор-исполнитель представляет предложения по бюджету по программам Фонда на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Затем предложения по бюджету по программам Фонда и замечания Консультативного комитета представляются на утверждение ЮНЕА.

Правило 204.3

Директор-исполнитель может представлять на утверждение ЮНЕА дополнительные предложения по бюджету по программам Фонда, подготовленные в согласованном с бюджетом формате, вместе с соответствующими замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

Правило 204.4

Бюджет по программам Фонда в утвержденном ЮНЕА виде представляется для сведения Генеральной Ассамблеи.

Статья V

Выделение средств Директором-исполнителем

Правило 205.1

а) Директор-исполнитель может выделять средства на осуществление деятельности по линии программы Фонда в установленных пределах и на цели, предусмотренные ЮНЕА, при условии наличия таких ресурсов.

б) Величина средств, выделяемых Директором-исполнителем, представляет собой верхний предел для принятия обязательств в связи с деятельностью по линии Фонда и других связанных с ним целевых фондов, на осуществление которой выделяются такие средства.

Правило 205.2

Директор-исполнитель может выделять средства для покрытия расходов и обязательств по следующим основным категориям:

- а) деятельность по линии программы Фонда;
- б) деятельность по линии резерва программы Фонда;
- с) деятельность по линии целевых фондов;
- д) деятельность по линии расходов на вспомогательное обслуживание программ.

Статья VI

Контракты и закупки

Правило 206.1¹

Если в бюджете Фонда окружающей среды или в бюджетах проектов выделяются ассигнования на поставку оборудования, предметов снабжения или услуг, то Директор-исполнитель несет ответственность за закупку оборудования и предметов снабжения и предоставление услуг на договорной основе в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

¹ В течение промежуточного периода внедрения системы «Умоджа», с 1 июля 2015 года по 31 декабря 2016 года, процесс закупок для ЮНЕП будет регулироваться положениями, установленными в соглашении о гарантированном уровне обслуживания, которое было заключено между Директором-исполнителем ЮНЕП и помощником Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию Департамента по вопросам управления. Эти положения подлежат повторному рассмотрению и возможному пересмотру в конце 2016 года.

Статья VII

Финансовые записи и ведомости

Правило 207.1

От имени Директора-исполнителя заместитель Генерального секретаря по вопросам управления Организации Объединенных Наций ведет такие счета и записи, которые необходимы Директору-исполнителю для того, чтобы он мог отчитываться перед ЮНЕА и Генеральной Ассамблеей.

Правило 207.2

Финансовая отчетность по счету Фонда ведется в долларах США. Финансовая отчетность по другим целевым фондам обычно ведется в долларах США, но она может вестись и в таких других валютах, какие Директор-исполнитель может счесть необходимыми.

Правило 207.3

От имени Директора-исполнителя заместитель Генерального секретаря по вопросам управления готовит и заверяет финансовые ведомости ЮНЕП, включая Фонд и связанные с ним целевые фонды, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Директор-исполнитель представляет такие финансовые ведомости Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций в порядке, предусмотренном в правиле 106.1(a) Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

Статья VIII

Ревизия

Правило 208.1

Финансовые ведомости ЮНЕП, Фонда и других связанных с ним целевых фондов вместе с ревизорским заключением и докладом Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций препровождаются Директором-исполнителем Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, ЮНЕА и Генеральной Ассамблее.

Приложение II

Финансовые положения Организации Объединенных Наций для Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и Финансовые правила Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и других фондов внебюджетных ресурсов Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

Содержание

<i>Статья</i>	<i>Положение</i>	<i>Правило</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие положения			15
Применимость и полномочия		301.1	15
		301.2	15
Определения		301.3	15
II. Бюджеты			17
A. Бюджет по программам Фонда			17
Полномочия и ответственность	1.1	302.1	17
Рассмотрение и утверждение		302.2	18
Пересмотренные и дополнительные предложения по бюджету по программам Фонда, их структура и представление		302.5	18
Резолюции, имеющие последствия для бюджета по программам Фонда		302.6	18
III. Взносы и другие поступления			18
C. Добровольные взносы, дары и пожертвования			18
Полномочия и ответственность		303.4	18
F. Заемные средства Фонда			19
Полномочия Фонда на привлечение внешних заемных средств	1.2	303.9	20
Обязательства, возникающие в результате заимствования средств Фондом		303.10	21
IV. Хранение средств			21
A. Внутренние счета			21
Средства и другие внебюджетные ресурсы Фонда		304.2	21
		304.3	22
		304.4	22
		304.5	23
B. Банки		304.6	23
C. Инвестиции			23
Поступления от инвестирования		304.15	23
V. Использование средств			23
B. Обязательства и расходы			23
Полномочия и ответственность		305.1	23
		305.2	24

<i>Статья</i>	<i>Положение</i>	<i>Правило</i>	<i>Стр.</i>
Комитет по контролю за кредитными операциями		305.3	24
		305.4	24
Политика, системы и процедуры			25
		305.5	25
Критерии и аспекты кредитных операций Фонда		305.6	26
Кредиты Фонда и кредиты, гарантированные Фондом		305.7	26
VI. Бухгалтерский учет			26
Счета Фонда		306.1	26
Полномочия и ответственность		306.2	27
Финансовые ведомости		306.10	27

Примечание: Заголовки и нумерация правил в настоящем приложении отражают и дополняют структуру Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций (ST/SGB/2013/4).

Статья I

Общие положения

Применимость и полномочия

Правило 301.1

Два дополнительных финансовых положения Организации Объединенных Наций, содержащиеся в настоящем приложении, определяют порядок финансового управления Фондом Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (далее именуемым «Фондом» или «ФХНПООН»), учрежденным резолюцией 3327 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1974 года^a. Финансовые правила, содержащиеся в настоящем приложении, определяют порядок финансового управления Фондом и другими фондами внебюджетных ресурсов Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (далее именуемой «ООН-Хабитат»). Финансовые правила принимаются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь настоящим делегирует Директору-исполнителю ООН-Хабитат полномочия и ответственность за исполнение дополнительных финансовых положений Организации Объединенных Наций для Фонда и финансовых правил Фонда и других фондов внебюджетных ресурсов ООН-Хабитат, изложенных в настоящем приложении. Директор-исполнитель может, в свою очередь, делегировать такие полномочия другим должностным лицам Организации Объединенных Наций, и при таком делегировании полномочий указывается, могут ли означенные должностные лица далее делегировать эти полномочия.

Правило 301.2

В тех случаях, когда ООН-Хабитат поручает реализацию проектов, финансируемых за счет средств Фонда или других фондов внебюджетных ресурсов, или части таких проектов органам, входящим или не входящим в систему Организации Объединенных Наций, финансовое управление средствами, которые выделяет им Директор-исполнитель, осуществляется с соблюдением их соответствующих финансовых положений, правил, процедур и практики.

Определения

Правило 301.3

Для целей настоящих положений и правил:

^a В своем решении 57/573 от 20 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея постановила, в частности, что два изложенных в настоящем приложении дополнительных финансовых положения — положения 1.1 и 1.2 ФХНПООН, которые касаются исключительно Фонда и которые являлись раньше частью Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, будут представлены в специальном приложении о Фонде к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций. Это специальное приложение заменяется настоящим приложением.

- a) «другие фонды внебюджетных ресурсов» означают все внебюджетные фонды ООН-Хабитат, кроме: i) фондов, находящихся в ведении Фонда, и ii) фондов, являющихся частью бюджета по программам Организации Объединенных Наций^b;
- b) «Совет управляющих» означает Совет управляющих ООН-Хабитат;
- c) «правительство» означает правительство любого государства, имеющего право членства в Совете управляющих ООН-Хабитат;
- d) «Директор-исполнитель» означает Директора-исполнителя ООН-Хабитат;
- e) «бюджет по программам Фонда» включает расходы на «программу деятельности» и «расходы на вспомогательное обслуживание программ», как определено ниже;
- f) «проект» означает деятельность, отдельно указанную в рамках программы деятельности, которая осуществляется для достижения конкретной цели в течение определенного периода времени;
- g) «программа деятельности» означает план деятельности, охватывающий области осуществления проектов, в которых будет участвовать ООН-Хабитат, независимо от того, финансируется ли эта деятельность за счет субсидий или на возмездной основе, и независимо от того, осуществляется ли это финансирование частично или полностью за счет средств Фонда и других фондов внебюджетных ресурсов;
- h) «расходы на вспомогательное обслуживание программ» означают расходы на административное руководство и управление программой деятельности (включая разработку и оценку программ) и на техническую и административную поддержку проектов;
- i) «кредитный фонд» означает счет, на который зачисляются ресурсы, специально предназначенные для финансирования операций Фонда по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала в соответствии с положением 1.1 ФХНПООН и поступающие по линии:
- i) заемных операций Фонда;
- ii) добровольных взносов правительств, правительственных учреждений и межправительственных организаций, а также других государственных или частных структур, помимо добровольных взносов, поступающих в общий фонд;
- j) «операции по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала» означают кредитные операции Фонда, осуществляемые путем предоставления на возмездной основе отвечающим установленным требованиям государственным и частным учреждениям, в первую очередь из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, первоначального капитала, гарантий по кредитам, включая страхование кредитов на строительство жилья, и капитальных вложений в целях содействия мобилизации и эффективному использованию национальных финансовых ресурсов в интересах

^b Бюджет по программам Организации Объединенных Наций обычно называют в неофициальном порядке «регулярным бюджетом».

населенных пунктов местными кредитно-финансовыми учреждениями, в частности жилищно-финансовыми и общинными ссудо-сберегательными организациями и другими учреждениями, занимающимися программами строительства недорогого жилья и облагораживания трущоб;

к) «правовой документ о кредитном соглашении» означает кредитное соглашение между Фондом и отвечающим установленным требованиям получателем кредита по линии операций Фонда по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала;

л) «заемные операции Фонда» означают осуществляемое в соответствии с положением 1.2 ФХНПООН заимствование средств Фондом у правительств, правительственных учреждений и межправительственных организаций для зачисления в его кредитный фонд, определение которого дано выше.

Статья II

Бюджеты

А. Бюджет по программам Фонда

Полномочия и ответственность

Положение 1.1 ФХНПООН. В соответствии с правилами, установленными Генеральным секретарем, при осуществлении утвержденных программ Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов могут делаться займы из средств этого Фонда, в том числе из средств, заимствованных согласно положению 1.2 ФХНПООН.

Правило 302.1

а) Директор-исполнитель готовит предлагаемый бюджет по программам Фонда и его других фондов внебюджетных ресурсов. Бюджет охватывает все запланированные программы деятельности, включая операции по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала, осуществляемые Фондом в соответствии с положением 1.1 ФХНПООН, расходы Фонда на вспомогательное обслуживание программ и другие фонды внебюджетных ресурсов. Бюджет готовится на такой период и в таком формате, которые отвечают соответствующим бюджетным положениям, правилам, политике и практике Организации Объединенных Наций. В бюджет по программам включаются ассигнования на случай непредвиденных обстоятельств.

б) Ресурсы Фонда и других внебюджетных фондов, после выделения из них ассигнований на покрытие расходов на вспомогательное обслуживание программ и пополнение общего финансового резерва, используются в максимально возможной степени для целей осуществления программ.

в) Проекты, осуществляемые по линии операций Фонда по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала, которые финансируются за счет средств, заимствованных Фондом в соответствии с положением 1.2 ФХНПООН, утверждаются Директором-исполнителем с учетом рекомендаций Комитета по контролю за кредитными операциями, о котором го-

ворится в правиле 305.3 ниже, и с должным учетом положений правил 305.5 и 305.6 ниже.

Рассмотрение и утверждение

Правило 302.2

Предлагаемый бюджет по программам Фонда представляется на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Затем предлагаемый бюджет по программам Фонда и замечания Консультативного комитета представляются на утверждение Совету управляющих.

Пересмотренные и дополнительные предложения по бюджету по программам Фонда, их структура и представление

Правило 302.5

Дополнительные предложения по бюджету по программам Фонда, относящиеся к текущему бюджетному периоду и подготовленные в формате, согласованном с бюджетом по программам, представляются Директором-исполнителем, вместе с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Совету управляющих до открытия его очередной сессии в соответствующем календарном году.

Резолюции, имеющие последствия для бюджета по программам Фонда

Правило 302.6

Директор-исполнитель отвечает за подготовку и представление Совету управляющих заявления о последствиях для бюджета по программам Фонда, как этого требует правило 28 правил процедуры Совета управляющих, вместе с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

Статья III

Взносы и другие поступления

С. Добровольные взносы, дары и пожертвования

Полномочия и ответственность

Правило 303.4

а) Генеральный секретарь настоящим делегирует Директору-исполнителю полномочия принимать добровольные взносы, дары или пожертвования, поступающие в общий фонд, о котором говорится в правиле 304.2(а), для це-

лей, соответствующих политике, целям и задачам Фонда в части, касающейся предоставления технических и финансовых услуг, включая осуществление кредитных операций на основании положения 1.1 ФХНПООН, и с соблюдением принципов, соответствующих принципам Организации Объединенных Наций.

б) Такие поступающие в общий фонд взносы принимаются без ограничений в отношении их использования для какого-либо конкретного проекта или цели. Что касается других взносов, помимо взносов правительств, то Директор-исполнитель может допускать исключения из этого правила, и об этом он уведомляет Совет управляющих, при условии, что любые такие взносы рассматриваются в качестве целевых фондов или специальных счетов согласно положению 3.12 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

с) Встречные взносы в виде согласованных взносов в денежной или натуральной форме, покрывающие расходы на обеспечение конкретных видов услуг и условий, предусмотренных в индивидуальных проектных документах, могут приниматься Директором-исполнителем.

д) Директор-исполнитель может принимать добровольные взносы, дары или пожертвования в таких валютах, которые он считает требующимися Фонду или которые могут быть легко конвертированы в валюты, используемые Фондом. Директор-исполнитель может вести с донорами переговоры в отношении конвертируемости или повторной конверсии добровольных взносов.

е) Дары или пожертвования должны квалифицироваться как добровольные взносы, что обуславливает соответствующий порядок распоряжения ими.

Е. Заемные средства Фонда

Полномочия Фонда на привлечение внешних заемных средств

Положение 1.2 ФХНПООН. В соответствии с правилами, установленными Генеральным секретарем, у правительств, правительственных учреждений и межправительственных организаций могут быть заимствованы средства для финансирования операций Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала при условии, что:

а) чистая сумма непогашенной задолженности, образовавшейся в результате заимствования в соответствии с настоящим положением, никогда не должна превышать лимита, установленного Генеральным секретарем, при этом должное внимание уделяется поддержанию авуаров, достаточных для обеспечения заимствованной суммы, и надлежащему функционированию Фонда;

б) капитальная сумма любой задолженности, образовавшейся в результате заимствования в соответствии с настоящим положением, любые проценты или любые расходы по ней выплачиваются только из средств Фонда, и никто из кредиторов не должен предъявлять никаких претензий

к Организации Объединенных Наций или к каким-либо другим ее активам. Средства Фонда могут быть использованы в качестве обеспечения погашения задолженности и прочих расходов по ней. Директор-исполнитель определяет средства, которые могут быть использованы для этой цели.

Правило 303.9

Генеральный секретарь настоящим делегирует Директору-исполнителю, с учетом нижеизложенных положений, полномочия производить в соответствии с положением 1.2 ФХНПООН заимствование средств у правительств, правительственных учреждений и межправительственных организаций для финансирования операций Фонда по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала:

а) лимит заимствования средств Фондом периодически устанавливается Генеральным секретарем по рекомендации Директора-исполнителя и с санкции Контролера, при это должное внимание уделяется:

i) потенциальным потребностям Фонда в ресурсах, необходимых для достижения его целей, и величине полученных Фондом добровольных взносов;

ii) тому, насколько эффективно и действенно Фонд управляет операциями кредитного фонда с использованием добровольных средств, как это указывается в периодических докладах по результатам оценок и ревизий;

б) средства, полученные путем заимствования, используются Фондом только для финансирования операций по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала и покрытия связанных с этим административных расходов;

с) средства, полученные путем заимствования, кредитуются на счет кредитного фонда, имеющего в распоряжении Фонда, который учреждается Директором-исполнителем согласно правилу 304.2(d) ниже, при этом счет кредитного фонда ведется отдельно от счетов ООН-Хабитат и Организации Объединенных Наций;

д) привлекая внешние заемные средства для Фонда, Директор-исполнитель отвечает за то, чтобы в учреждаемом согласно правилу 304.2(e) резерве кредитного фонда, имеющегося в распоряжении Фонда, поддерживались авуары, достаточные для постоянного обеспечения обязательств, возникающих в результате такого заимствования;

е) Генеральный секретарь может периодически вводить любые другие дополнительные положения и меры для обеспечения платежеспособности кредитного фонда, имеющегося в распоряжении Фонда, и усиления его возможностей и способности выполнять порученные ему задачи;

ф) привлекая внешние заемные средства, Фонд соблюдает правила конкуренции, установленные в этой связи Генеральным секретарем.

Обязательства, возникающие в результате заимствования средств Фондом

Правило 303.10

Согласно положению 1.2 (b) ФХНПООН заемные средства, полученные в соответствии с указанным положением, включая капитальную сумму задолженности и любые проценты или любые расходы по ней, выплачиваются только из средств Фонда, а не из средств ООН-Хабитат или Организации Объединенных Наций, и никто из кредиторов не должен предъявлять никаких претензий к ООН-Хабитат, Организации Объединенных Наций или к каким-либо их активам. Только средства Фонда, по распоряжению Директора-исполнителя, могут быть использованы в качестве обеспечения погашения задолженности и прочих расходов по ней. Это ограничение обязательств предусматривается во всех заемных документах.

Статья IV

Хранение средств

A. Внутренние счета

Средства и другие внебюджетные ресурсы Фонда

Правило 304.2

Учреждаются следующие счета:

а) общий фонд для учета имеющихся и выплачиваемых добровольных взносов и разных поступлений; и производимых платежей в целях финансирования внебюджетного компонента бюджета по программам ООН-Хабитат и деятельности Фонда, помимо его операций по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала;

б) общий финансовый резерв для обеспечения финансовой ликвидности общего фонда, имеющегося в распоряжении Фонда, компенсации неравномерного движения денежной наличности и покрытия таких прочих потребностей, которые обусловлены необходимостью осмотрительного управления общим фондом. Величина резерва и его структура периодически устанавливаются Советом управляющих по рекомендации Директора-исполнителя;

с) целевые фонды, имеющиеся в распоряжении Фонда, для учета добровольных взносов, поступающих на деятельность по конкретным программам и проектам; и производимых платежей в целях финансирования такой деятельности и ее учета;

д) кредитный фонд для учета:

i) добровольных взносов правительств, правительственных учреждений и межправительственных организаций, а также других государственных или частных структур с конкретной целью финансирования операций Фонда по предоставлению подлежащего возмещению первоначального

капитала, включая также средства из общего фонда, которые могут выделяться Советом управляющих на финансирование операций по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала в соответствии с положением 1.1 ФХНПООН;

ii) средств, заимствованных Фондом на основании правила 303.9 у правительств, правительственных учреждений и межправительственных организаций для финансирования его операций по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала в соответствии с положением 1.2 ФХНПООН;

e) резерв кредитного фонда, который учреждается Директором-исполнителем для создания и поддержания авуаров, достаточных для обеспечения таких заемных средств, привлеченных Фондом, и для поддержания устойчивого положения с движением денежной наличности в кредитном фонде, имеющемся в распоряжении Фонда. Авуары резерва кредитного фонда создаются из средств, выделяемых Советом управляющих по рекомендации Директора-исполнителя: i) из общего фонда; ii) из компонента кредитного фонда, формирующегося за счет субсидий; и iii) из поступлений от инвестирования средств кредитного фонда.

Правило 304.3

На счет кредитного фонда, о котором говорится в правиле 304.2(d), кредитуются следующие средства:

a) все заемные средства и проценты по ним, полученные на основании финансового правила 303.9 у правительств, правительственных учреждений и межправительственных организаций, а также других государственных и частных структур, и предоставленные ими взносы в виде субсидий;

b) средства, которые могут быть выделены с санкции Совета управляющих по рекомендации Директора-исполнителя из общего фонда, о котором говорится в правиле 304.2(a), для финансирования операций по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала;

c) целевые взносы правительств, правительственных учреждений и межправительственных организаций, а также других государственных и частных структур в кредитный фонд;

d) все платежи в счет погашения кредитов, предоставленных Фондом в соответствии с положением 1.1 ФХНПООН, в том числе в счет погашения капитальной суммы задолженности, процентов и любых расходов по ней.

Правило 304.4

Проценты и прибыли, полученные в результате деятельности кредитного фонда, кредитуются только на счет кредитного фонда. Равным образом, все убытки и проценты, подлежащие выплате в результате деятельности кредитного фонда, дебетуются только по счету кредитного фонда.

Правило 304.5

Директор-исполнитель сообщает Совету управляющих о всех случаях неплаты заемщиками по кредитам Фонда и о прочих убытках, возникающих в связи с инвестированием средств кредитного фонда.

В. Банки**Правило 304.6**

Генеральный секретарь выступает в качестве хранителя средств Фонда и других фондов внебюджетных ресурсов и определяет банки, в которых открываются счета, и лиц, которые имеют право их подписывать. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может делегировать Директору-исполнителю такие полномочия в отношении хранения средств кредитного фонда и его резерва, имеющихся в распоряжении Фонда, какие могут способствовать эффективному и действенному управлению средствами Фонда, при этом такое делегирование полномочий должно подтверждаться Директором-исполнителем письменно.

С. Инвестиции**Поступления от инвестирования****Правило 304.15**

а) Поступления от инвестирования средств, помимо инвестирования средств из кредитного фонда и его резерва и из других целевых фондов и со специальных счетов, кредитуются на счет общего фонда, имеющегося в распоряжении Фонда.

б) Поступления от инвестирования средств, относящихся к целевым фондам и специальным счетам, кредитуются на счет соответствующего целевого фонда или на соответствующий специальный счет.

с) Поступления от инвестирования средств из кредитного фонда или его резерва кредитуются на счет кредитного фонда или его резерва.

Статья V**Использование средств****В. Обязательства и расходы****Полномочия и ответственность****Правило 305.1**

Директор-исполнитель уполномочен распоряжаться средствами бюджета по программам Фонда и других фондов внебюджетных ресурсов и использовать:

а) средства Фонда по плану и с санкции Совета управляющих, в том числе для осуществления кредитных операций согласно положению 1.1 ФХНПООН, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и Финансовыми положениями и правилами, изложенными в настоящем приложении;

б) внебюджетные ресурсы в соответствии с положениями правовых документов, регулирующих использование таких ресурсов.

Правило 305.2

а) Директор-исполнитель может выделять средства на осуществление деятельности Фонда и ООН-Хабитат в установленных пределах и на цели, предусмотренные Советом управляющих, при условии наличия таких средств Фонда и других фондов внебюджетных ресурсов.

б) Величина средств, выделяемых Директором-исполнителем, представляет собой верхний предел для принятия обязательств в связи с деятельностью по линии Фонда и других фондов внебюджетных ресурсов, на осуществление которой выделяются такие средства.

Комитет по контролю за кредитными операциями

Правило 305.3

Учреждение, круг ведения и состав Комитета:

а) Директор-исполнитель учреждает постоянный комитет в составе 12–15 членов, назначаемых Директором-исполнителем, для предоставления ему консультаций по вопросам административного руководства и управления операциями Фонда по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала в целях повышения эффективности и действенности Фонда как жизнеспособного финансового учреждения. Контролер Организации Объединенных Наций является членом комитета в силу занимаемой должности. Комитет именуется Комитетом по контролю за кредитными операциями и заседает два раза в год под председательством Директора-исполнителя;

б) Директор-исполнитель запрашивает, действуя в рамках Оперативных процедур и руководящих принципов ФХНПООН, руководящие указания Совета управляющих в отношении круга ведения Комитета по контролю за кредитными операциями и критериев, которыми он должен руководствоваться при назначении членов Комитета.

Правило 305.4

Общая сумма задолженности по операциям по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала никогда не должна превышать суммарной величины:

а) добровольных взносов, поступивших на цели финансирования операций по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала, и средств, заимствованных в соответствии с правилом 303.9;

- b) плюс прибыли, полученные в результате операций кредитного фонда;
- c) минус средства, авансированные в резерв кредитного фонда в соответствии с правилом 304.2(e);
- d) минус средства, перечисленные на субсчет расходов на вспомогательное обслуживание программ в соответствии с правилом 302.1.

Политика, системы и процедуры

Правило 305.5

a) Директор-исполнитель, следуя директивным указаниям Совета управляющих, разрабатывает Оперативные процедуры и руководящие принципы, регулирующие операции Фонда, в частности операции по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала, и периодически устанавливает:

- i) положения и условия, на которых Фонд может заимствовать средства с должным учетом правила 303.9;
 - ii) предельную суммарную величину для каждой из следующих предоставляемых Фондом категорий: a) кредитов; b) гарантий по кредитам; c) капитальных вложений;
 - iii) предельную величину финансовых средств, вкладываемых в каждый проект Фонда в виде субсидий, кредитов и гарантий по кредитам, а также капитальных вложений;
 - iv) распределение средств кредитного фонда по видам финансовых продуктов, т.е. надлежащее процентное соотношение первоначального капитала, гарантий по кредитам и капитальных вложений;
 - v) стандарты, которым должны отвечать лица, подающие заявки на операции Фонда по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала;
 - vi) положения и условия, на которых Фондом могут предоставляться субсидии, кредиты, гарантии по кредитам и капитальные вложения, включая ставки процента и прочие начисления. Операции по предоставлению подлежащего возмещению первоначального капитала регулируются правовым документом о кредитном соглашении, о котором говорится в правиле 301.3(j);
 - vii) политику, регулиющую продажу частным инвесторам ценных бумаг, предоставляемых заемщиками Фонду, в целях обеспечения оборачиваемости средств Фонда с должным учетом правила 303.9.
- b) Директор-исполнитель отчитывается перед Генеральным секретарем через заместителя Генерального секретаря по вопросам управления о своих действиях по установлению и применению вышеупомянутой политики, систем и процедур.

Критерии и аспекты кредитных операций Фонда

Правило 305.6

Принимая решения в соответствии с правилом 305.5, Директор-исполнитель, в соответствующих случаях, в полной мере учитывает:

- а) другие источники финансирования на разумных условиях, имеющиеся у правительств и других отвечающих установленным требованиям учреждений для целей развития населенных пунктов;
- б) степень риска, которой может подвергнуться Фонд при предоставлении финансирования в каждом конкретном случае;
- с) стоимость денежных средств Фонда в том случае, когда они формируются за счет заемных средств;
- д) расходы на административное управление Фондом в случае предоставления кредитов из заемных средств;
- е) желательность поддержания диверсифицированной структуры инвестиций Фонда;
- ф) необходимость обеспечения как резерва кредитного фонда, так и резерва общего фонда достаточным объемом средств.

Кредиты Фонда и кредиты, гарантированные Фондом

Правило 305.7

В случае предоставления Фондом кредитов или гарантий по кредитам в правовом документе о кредитном соглашении устанавливаются положения и условия, регулирующие соответствующий кредит или гарантию, в том числе положения и условия, касающиеся соответственно обеспечения погашения капитальной суммы, процентов и прочих расходов по кредиту или гарантии, сроков погашения и сроков выплат по кредиту или оплаты комиссионных и прочих начислений по гарантии.

Статья VI

Бухгалтерский учет

Счета Фонда

Правило 306.1

Фондом ведутся следующие отдельные счета:

- а) счет общего фонда и его резерва;
- б) счет кредитного фонда и его резерва;
- с) счета целевых фондов;
- д) счет расходов на вспомогательное обслуживание программ;

е) такие прочие счета, которые могут потребоваться заместителю Генерального секретаря по вопросам управления.

Полномочия и ответственность

Правило 306.2

От имени Директора-исполнителя заместитель Генерального секретаря по вопросам управления ведет такие счета Фонда и других фондов внебюджетных ресурсов, которые необходимы Директору-исполнителю для того, чтобы он мог отчитываться перед Советом управляющих.

Финансовые ведомости

Правило 306.10

От имени Директора-исполнителя заместитель Генерального секретаря по вопросам управления готовит и заверяет годовые финансовые ведомости ООН-Хабитат, включая Фонд и другие фонды внебюджетных ресурсов, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Директор-исполнитель представляет такие финансовые ведомости Комиссии ревизоров в порядке, предусмотренном в правиле 106.1(a) Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

Приложение Ш

**Финансовые правила Фонда Программы Организации
Объединенных Наций по международному контролю
над наркотиками и Фонда Программы Организации
Объединенных Наций в области предупреждения
преступности и уголовного правосудия**

Содержание

<i>Статья</i>	<i>Правило</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие положения		30
Применимость и полномочия	401.1	30
	401.3	30
Определения	401.4	30
II. Бюджеты		31
	402.1	31
	402.2	31
III. Добровольные взносы, дары и пожертвования		32
	403.1	32
IV. Хранение средств		32
	404.1	32
	404.2	32
V. Использование средств		32
	405.1	32
	405.2	32
VI. Бухгалтерский учет		33
	406.1	33
	406.2	33
	406.3	33

Примечание: Заголовки и нумерация правил в настоящем приложении отражают и дополняют структуру Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций (ST/SGB/2013/4).

Статья I

Общие положения

Применимость и полномочия

Правило 401.1

Настоящие финансовые правила определяют порядок финансового управления Фондом Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, учрежденной резолюцией 45/179 от 21 декабря 1990 года, и Фондом Программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, учрежденной резолюцией 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года (далее именуемыми «Фондами УНП ООН»).

Правило 401.3

Полномочия и ответственность за исполнение настоящих финансовых правил, изложенных в настоящем приложении, возложены на Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (именуемого далее «УНП ООН») в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 46/185 С, раздел XVI, от 20 декабря 1991 года и 61/252 от 22 декабря 2006 года. Директор-исполнитель может, в соответствующих случаях, делегировать такие полномочия другим должностным лицам, и при таком делегировании полномочий указывается, могут ли означенные должностные лица далее делегировать эти полномочия.

Определения

Правило 401.4

Для целей настоящих финансовых правил:

а) Комиссия по наркотическим средствам представляет собой главный директивный орган Организации Объединенных Наций по вопросам контроля над наркотиками, который осуществляет свои бюджетно-финансовые полномочия в соответствии с разделом XVI резолюции 46/185 С Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года;

б) Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию представляет собой главный директивный орган Организации Объединенных Наций по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия, который осуществляет свои бюджетно-финансовые полномочия в соответствии с резолюцией 61/252 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года;

с) «Директор-исполнитель» означает Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

д) «Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками» означает Программу по международному контролю над наркотиками, учрежденную резолюцией 45/179 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года;

е) «Программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия» означает Программу в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, учрежденную резолюцией 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года;

ф) «двухгодичный бюджет» означает объединенный двухгодичный бюджет Фондов УНП ООН;

g) «средства на общие цели» означают нецелевые добровольные взносы, поступающие в Фонды УНП ООН, которые направляются на финансирование: i) нормотворческой работы, ii) основных функций, не обеспечиваемых финансированием из регулярного бюджета, iii) инициатив, осуществляемых отделениями УНП ООН, и iv) дефицита средств на осуществление программной деятельности УНП ООН;

h) «средства на конкретные цели» означают целевые добровольные взносы, поступающие в Фонды УНП ООН, которые направляются на финансирование деятельности в области технического сотрудничества и других видов деятельности;

i) «расходы на вспомогательное обслуживание программ» означают косвенные издержки, которые не могут быть сразу и напрямую отнесены к видам деятельности, финансируемым за счет добровольных взносов, и которые возмещаются по линии таких видов деятельности;

j) «регулярный бюджет» означает бюджет по программам Организации Объединенных Наций.

Статья II

Бюджеты

Правило 402.1

Директор-исполнитель готовит в течение второго года бюджетного периода двухгодичный бюджет на следующий бюджетный период, который должен содержать смету поступлений и расходов и предполагаемые потребности в ресурсах на осуществление программ и другие цели. В двухгодичном бюджете проводится разграничение между Фондом Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Фондом Программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Основное внимание в бюджете уделяется использованию средств на общие цели, и в нем отражаются все мероприятия, включая мероприятия, финансируемые за счет средств на конкретные цели, средств на оплату расходов на вспомогательное обслуживание программ и ресурсов регулярного бюджета.

Правило 402.2

Двухгодичный бюджет представляется на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Двухгодичный бюджет и соответствующий доклад Консультативного комитета представляются Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

Статья III

Добровольные взносы, дары и пожертвования

Правило 403.1

а) Директор-исполнитель может принимать добровольные взносы, дары или пожертвования, поступающие в Фонды УНП ООН, для целей, соответствующих политике, целям и задачам Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

б) Добровольные взносы, дары или пожертвования, прямо или косвенно сопряженные с дополнительными обязательствами для Фондов УНП ООН, могут приниматься лишь с санкции Комиссии по наркотическим средствам или Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

Статья IV

Хранение средств

Правило 404.1

Директор-исполнитель учреждает для каждого из Фондов УНП ООН:

- а) счет средств на общие цели;
- б) другие счета средств на конкретные цели;
- в) счет расходов на вспомогательное обслуживание программ;
- д) такие резервы, которые требуются в соответствии с применимой политикой и стандартами Организации Объединенных Наций.

Правило 404.2

Поступления от инвестирования средств на конкретные цели кредитуются, если это конкретно указано донором, на счет соответствующей программы или проекта или возвращаются донору. Поступления, получаемые от инвестиций, помимо инвестирования средств на конкретные цели, кредитуются на счет средств на общие цели.

Статья V

Использование средств

Правило 405.1

Утвержденный двухгодичный бюджет представляет собой данное Директору-исполнителю разрешение принимать обязательства и производить плате-

жи в рамках имеющихся ресурсов для целей, предусмотренных в утвержденном двухгодичном бюджете.

Правило 405.2

Директор-исполнитель может принимать обязательства в счет средств Фондов УНП ООН на будущие финансовые периоды в рамках имеющихся ресурсов при условии, что такие обязательства:

- a) касаются деятельности, предусмотренной в утвержденном двухгодичном бюджете, и, как ожидается, будут продолжать действовать после окончания текущего бюджетного периода;
- b) разрешены соответствующей стороной, предоставляющей средства на конкретные цели.

Статья VI

Бухгалтерский учет

Правило 406.1

Директор-исполнитель отвечает за ведение счетов Фондов УНП ООН и за представление отчетности по ним Комиссии ревизоров, Комиссии по наркотическим средствам, Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Генеральной Ассамблее.

Правило 406.2

В соответствии со структурой, установленной в правиле 404.1, в счетах Фондов УНП ООН проводится разграничение между Фондом Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Фондом Программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

Правило 406.3

Директор-исполнитель готовит и заверяет годовые финансовые ведомости УНП ООН, включая счета Фондов УНП ООН, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Директор-исполнитель представляет такие финансовые ведомости Комиссии ревизоров в порядке, предусмотренном в правиле 106.1(a) Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

